



## VERTRAULICH / CONFIDENTIEL

### Empfehlung der Schule für Recommandation de l'établissement scolaire fréquenté par

Name des Schülers<sup>1</sup> / Nom d'élève

### zur Teilnahme am Schüleraustauschprogrammen der Behörde für Schule und Berufsbildung mit französischsprachigen Ländern pour participer au programme d'échanges scolaires franco-allemand

Dieses Formblatt sollte von einer Lehrkraft ausgefüllt werden, die den Schüler persönlich gut kennt, oder vom Tutor für Austauschfragen nach Rücksprache mit dem Klassenlehrer und den Fachlehrkräften. Die Beurteilung ist ein entscheidender Anhaltspunkt für die Austauschorganisatoren hinsichtlich der Frage der Eignung eines Schülers. Sie sollte so objektiv wie möglich sein.

Ce formulaire devra être rempli par un enseignant qui connaît l'élève personnellement ou par le responsable des échanges après avoir contacté le professeur d'allemand et les autres professeurs de l'élève. L'appréciation est d'une importance décisive pour le choix de l'élève. Elle devrait donc être aussi objective que possible.

### Reifegrad und Entwicklungsstand, verglichen mit Gleichaltrigen / Degré de maturité et de développement

jünger / plus jeune

normal

älter / plus vieux

### Persönlichkeit / Personnalité

sehr zurückhaltend  
très réservée

zurückhaltend  
réservée

aufgeschlossen  
ouverte

kontaktfreudig  
très ouverte

### Verhältnis zu Klassenkameraden / Relations avec les camarades de classes

durchschnittlich  
moyennes

gut  
bonnes

sehr gut  
très bonnes

hervorragend  
excellentes

### Fähigkeit, mit anderen umzugehen / Capacité d'entrer en relation avec les autres

durchschnittlich  
moyenne

gut  
bonne

sehr gut  
très bonne

hervorragend  
excellente

### Einsatzbereitschaft im Unterricht / Capacité d'intervention dans le cours

durchschnittlich  
moyenne

gut  
bonne

sehr gut  
très bonne

hervorragend  
excellente

### Engagement in der Schule / Engagement dans l'établissement

durchschnittlich  
moyen

gut  
bon

sehr gut  
très bon

hervorragend  
excellent

### Deutsch-Sprachkenntnisse / connaissance d'allemand

#### Verständnis / compréhension

durchschnittlich  
moyen

gut  
bon

sehr gut  
très bon

hervorragend  
excellent

#### Ausdrucksfähigkeit / capacité d'expression

durchschnittlich  
moyen

gut  
bon

sehr gut  
très bon

hervorragend  
excellent

<sup>1</sup> Aus Gründen der besseren Lesbarkeit werden nur männliche Formen der Anrede/Berufsbezeichnungen verwandt.

